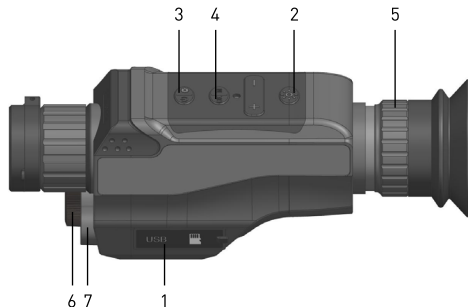


# Ermenrich NS1000

## Night Vision Monocular

- EN User Manual
- BG Ръководство за потребителя
- CZ Návod k použití
- DE Bedienungsanleitung
- ES Guía del usuario
- HU Használati útmutató
- IT Guida all'utilizzo
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual do usuário
- RU Инструкция по эксплуатации
- TR Kullanım kılavuzu



EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1. USB and microSD slots	USB и microSD слотове	Sloty USB a microSD	USB- und microSD-Steckplätze	Ranuras USB y microSD	USB és microSD foglalatok
2. IR button	Бутон IR	Tlačítko IR	IR-Taste	Botón IR	IR gomb
3. POWER button	Бутон POWER	Tlačítko POWER	POWER-Taste	Botón POWER	POWER gomb
4. MENU button	Бутон MENU	Tlačítko MENU	MENU-Taste	Botón MENU	MENU gomb
5. Eyepiece	Окуляр	Okulár	Okular	Ocular	Szemlencse
6. Battery compartment	Батерийно отделение	Prostor pro baterie	Batteriefach	Compartimento para pilas	Elemtartó rekesz
7. IR filter	ИЧ филтър	IR filtr	IR-Filter	filtro IR	IR szűrő

IT	PL	PT	RU	TR
1. Slot USB e microSD	Gniazda USB i karty pamięci MicroSD	Ranuras USB e microSD	Слоты USB и microSD	USB ve microSD yuvaları
2. Pulsante IR	Przycisk IR	Botão AUMENTAR	Кнопка IR	IR düğmesi
3. Pulsante POWER	Przycisk POWER	Botão de POWER	Кнопка POWER	POWER düğmesi
4. Pulsante MENU	Przycisk MENU	Botão de MENU	Кнопка MENU	MENU düğmesi
5. Ocular	Okular	Okular	Окуляр	Oküler
6. Comparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батарейный отсек	Pil bölmesi
7. Filtro IR	Filtr IR	Filtro IR	ИК-филтър	KÖ filtre

# ERMENRICH

## EN Ermenrich NS1000 Night Vision Monocular

! Never, under any circumstances, look directly at the Sun, another bright source of light, or at a laser through this device, as it may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

### Specifications

Magnification, x	4–32
Close focus, cm	20
Observation distance, m	0.5—1000
Tripod adapter thread	1/4"
Operating temperature range, °C/°F	-20...+60 (operating), -30...+70 (storage)/-4...+140 (operating), -22...+158 (storage)
IR-illumination	IR LEDs 3W
Power supply	16340 battery
Video format and resolution	AVI; 1920*1080

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

### Cleaning and precautions

Do not expose the device to direct sunlight — that could cause a fire!

Do not scratch or touch the optical surfaces with your fingers.

Remove the batteries before cleaning the device! Use only dry, lint-free cloths to wipe the outer parts of the device. Do not use cleaning fluid to avoid the electronics damage. To avoid scratching the lenses, only use a soft cloth and do not press too hard. Keep the device away from dust and water. Keep the device in a bag or a box. Remove the batteries from the device if it has not been used for a long time.

### Battery safety instructions

- Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use.
- Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
- Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time.
- Remove used batteries promptly.
- Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion.
- Never heat batteries in order to revive them.
- Do not disassemble batteries.
- Remember to switch off devices after use.
- Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning.
- Utilize used batteries as prescribed by your country laws.

## BG Ermenrich NS1000 монокуляр за нощно виждане

! Никога, при никакви обстоятелства, не гледайте директно към Слънцето през това устройство без специален филтър и не гледайте в друг ярък източник на светлина или лазер, тъй като това може да причини НЕВЪЗВРАТИМО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

### Спецификации

Увеличение, x	4–32
Близък фокус, cm	20
Разстояние на наблюдение, m	0,5—1000
Резба, адаптирана за триножник	1/4"
Диапазон на работната температура, °C	-20...+60 (работна), -30...+70 (на съхранение)
Инфракчервено осветление	инфракчервени светодиоди 3 W
Захранване	16340 батерия
Видео формат и разделителна способност	AVI; 1920*1080

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

### Почистване и предпазни мерки

Не излагайте устройството на въздействието на пряна слънчева светлина — това може да доведе до възникване на пожар! Не драскайте и не пипайте оптичните повърхности с пръсти.

Изваждайте батериите преди почистване на устройството! Използвайте само сухи кърпи без влакна за забърсване

na vřnšnite části na uřtrojstvoto. Ne izpolzvajite počistvaři tečnıstı, za da ne se povredı elektrıonıkınatı. Za da izbeğnete nadrasvıvanı na leřıte, izpolzvajite sađu křpıli řı ne natıskıajte młgo. Pıazete uřtrojstvoto ot prıx řı voda. Dřřte uřtrojstvoto v torbıčını řılı v kuřıı. Ako uřtrojstvoto ne e izpolzvano prodřřıtelno vřeme, izvadete baterııte ot nego.

### Instrukcijska za bezopasnost na baterııte

- Vınađı kupuľıvajte baterıı s pravılnııı řıazmerem řı karakterıstıknı, noıto sa nıı-řıdohodřı za predvıdenatı uřtrojřıba.
- Vınađı smenřıjte vsıčknı baterıı ednovřevıno, nato vııııvımate da ne smesıte starı n ovi nııı baterıı ot řıazlıčnı typ.
- Počıstıte kontaktnıe na baterııte, nıko nı tezi na uřtrojstvoto, predı da postavıte baterııte.
- Uveręte se, řıe baterııte sa postavıne pravılo no ořınořıene na polřıstnořı (+ řı -).
- Izvadete baterııte ot oborudıvaneto, ako to nıııa da břđe izpolzvano prodřřıtelno pıerıod ot vřeme.
- Izvadete izpolzvanıte baterıı nezıabıvano.
- Nıkořıga ne svřřıvıřıte baterıı nıkořıvo, řđı koto tova mođe da dovede do vısoknı tımpıratıı, teč řılı eksplozıı.
- Nıkořıga ne zıřřıvıřıte baterıı, opııtıvıřı se da řı izpolzvatı dopřřıtelno vřeme.
- Ne zıřřıvıřıte da izklıčıte uřtrojstvıta sled uřtrojřıba.
- Dřřıte baterııte dıleč ot dostřřına na deřıa, za da izbeğnete rısk ot poľřıřıane, zadřřıšıvıane řılı otrıvıvıne.

## Ermenrich NS1000 monokulární dalekohled s nočním viděním

Nıkdı, za řđıdnřı okolnostı, se tıřto přıstrojem bez spıečılnııo fıltřı nıdevıte přımo do slunce, řınořıo jasnořıo svıtelnořıo nıřřı, neboť hřıoı bezpıeřđı TRVıLEHO POřKOZENı SıTNIČE a přıpadně řı OSLEPNUTı.

### Technıckı řıdıaje

Zvřřısenı, x	4–32
Nejkřıatřřı vzdıalenost zaostřıenı, cm	20
Vzdıalenost pozorovını, m	0,5—1000
Zıvıt adaptıřıu pro stavı	1/4"
Rozřıah provoznı tıpłoty ve °C	–20...+60 (provoznořı), –30...+70 (skladovıcı)
IR (ıřıračřıvıenı) osvıřıtenı	IR (ıřıračřıvıenı) LED osvıřıtenı 3 W
Nıpıjıenı	16340 baterıe
Formıřıt vıdeıa a rozlıřıenı	AVI; 1920*1080

Vřırobcı se vřıřřıvıřıte pıřıvo bez přıdchozıho upozornıřı mıřıt sortıment a spıečıfıkıce vřırořđı.

### Pokyny k řıřřıtenı a dıřřı opıřıřıenı

Zıřıřıenı nevıstavıřıte přıřımıřıu slunečnııımu svıřıtu — młho by dořđıt k pořřıřı! Nıdıřđıkeřı se svřıřımı pıřıstı povrchı optıckřıřđı pıřđıko anı je neřřıřđıbeřđıe. Přıdı řıřřıtenım zıřıřıenı z nıřđı vıřıřıte baterıı! Pıo řıřřıtenı vřıřřıřđı částı zıřıřıenı pouřđıte pouze suchı hıdr, řıřı je neřřıřđıbeřđıe. Nepouřđıřıte tekutı řıřřıřđı, młho by dořđıt k pořđıozenı elektrıonıckřıřđı součıřđı. Přıdıřđıřđıte pořđıřđıřđı řıřđıřđı řıřđıřđı mıřđıke řıkanıı a pı řı řıřřıtenı nıtačıte pıřılıřđı na jeıřıch povřđı. Přıstroj řıřđıřđıte pıřđı prıchıem a vodou. Zıřıřıenı uřıovıřıvıte v brařđıne nebo v pouzřđıu. Pokud zıřıřıenı nepouřđıvıte po dıřđı dobu, vıřıřıte z nıřđı baterıe.

### Bezpečnostnı pokyny řıkıřđı se baterıı

- Vřđıřđı nıkupıřıte baterıe sprıvnıe velıkostı a tıpu, křıřđı jsou nıřđıřđıřđı pıřđı zamıřđıřđı řıřđı.
- Přı vıřıřđı nıřđıřđı nahřıřđıte celou řıřđı baterıı a dbejte na to, abıřđı ne nıřđıřđı starı a novı baterıe, přıpadně baterıe řıřđıřđı typı.
- Přıdı řıřđıřđı baterıı vıřđıřđıte kontaktnı na baterıı nı řıřđıřđı.
- Uřđıřđıte se, řđı řıřđı baterıe řıřđıřđıřđı vı sprıvnıe polıřđı (+ řı resp. -).
- V přıřđıřđı, řđı zıřıřđı nıbeđıte dıřđı dobu pouřđıvıřđı, vıřıřđıte z nıřđı baterıe.
- Pouřđıte baterıe vřıřđı vıřđıřđıte.
- Baterıe nıkdı nezkřıřđıřđıte, młho by to vıřđı k zıřđıřđı tıpłoty, řıřđıku obsahı baterıe nebo k eksplozıı.
- Baterıe se nıkdı nepokouřđıte ořıvıt zıřđıřđıřđı.
- Po pouřđıtı nezıpomeřđıte přıstroj vıřđıřđı.
- Baterıe uřıovıřıvıte mıřđı dosıh dıřđı, abıřđı pıřđıřđı řıřđıku spolknořđı, vıdchınořđı nebo otrıvıřđı.

## Ermenrich NS1000 Nachtsichtgerät Monokular

Rıchten Sie das Instrument ohne Spezialfilter unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSGEFAHR.

### Technische Daten

Vergroßerungsfaktor	4- bis 32-fach
Nahfokus, cm	20
Beobachtungsbereichweite, m	0,5—1000
Stativadaptergewinde	1/4"
Umgebungstemperatur, °C	–20...+60 (Betrieb), –30...+70 (Lagerung)
IR-Beleuchtung	IR LEDs 3 W
Stromversorgung	16340 Batterie
Videoformat und -auflösung	AVI; 1920*1080

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

### Reinigung und Vorsichtsmaßnahmen

Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus — das könnte einen Brand verursachen! Zerkratzen oder berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit Ihren Fingern. Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen! Verwenden Sie zum Abwischen der äußeren Teile des Geräts nur trockene, fusselfreie Tücher. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um die Elektronik nicht zu beschädigen. Um Kratzer auf den Linsen zu vermeiden, verwenden Sie nur ein weiches Tuch und drücken Sie nicht zu stark. Halten Sie das Gerät von Staub und Wasser fern. Bewahren Sie das Gerät in einer Tasche oder einer Schachtel auf. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

### Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben.
- Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen.
- Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen.
- Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten.
- Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.
- Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen.
- Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden.
- Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden.
- Instrumente nach Verwendung ausschalten.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden.

## Ermenrich NS1000 Monocular de visión nocturna

Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este instrumento, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

### Especificaciones

Ampliación, x	4–32
Distancia mínima de enfoque, cm	20
Distancia de observación, m	0,5–1000
Rosca del adaptador para trípode	1/4"
Intervalo de temperaturas de funcionamiento, °C	–20...+60 (en funcionamiento), –30...+70 (almacenamiento)
Iluminación por infrarrojos	Lámparas LED de infrarrojos de 3 W
Fuente de alimentación	16340 batería
Formato y resolución de video	AVI; 1920*1080

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

### Limpieza y precauciones

No exponga el dispositivo a la luz solar directa, ya que podría provocar un incendio. No raye ni toque las superficies ópticas con los dedos.

Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo. Use solo un paño seco que no suelte pelusa para limpiar las partes externas del dispositivo. No utilice un líquido limpiador, pues podría dañar los componentes electrónicos. Para evitar rayar las lentes, utilice solo un paño suave, sin presionar excesivamente. Mantenga el dispositivo protegido del polvo y del agua. Guarde el dispositivo en una bolsa o caja. Retire las pilas del dispositivo si no va a utilizarlo durante un periodo largo de tiempo.

## Instrucciones de seguridad para las pilas

- Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto.
- Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos.
- Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas.
- Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -).
- Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo.
- Retire lo antes posible las pilas agotadas.
- No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión.
- Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas.
- Recuerde apagar el instrumento después de usarlo.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento.

## HU Ermenrich NS1000 éjjellátó monokuláris

Speciális szűrő hiányában soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy egyéb, nagyon erős fényforrásba vagy lézersugárba az eszközön keresztül, mert az MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZ A RETINÁJÁBAN ÉS AKÁR MEG IS VAKULHAT.

### Műszaki paraméterek

Nagyítás foka (x)	4–32
Közélfókusz (cm)	20
Megfigyelési távolság (m)	0,5–1000
Adaptermenet háromlábú állványhoz	1/4"
Üzemi hőmérséklet-tartomány (°C)	-20–60 (üzemi), -30–70 (tárolási)
IR-világítás	3 W-os IR LED-lámpák
Tápellátás	16340 akkumulátor
Videoformátum és videofelbontás	AVI; 1920*1080

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinlátal és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli történő módosítására.

### Tisztítás és óvintézkedések

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfény hatásának — ezzel tüzesetet idézhet elő!  
Ne karcolja meg, illetve ne érjen hozzá az ujjával az optikai elemek felületéhez.

A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket! A készülék külső részegységeit kizárólag száraz, szálmentes törölkendővel törölje át. Az elektronikai károk megelőzése érdekében ne használjon tisztítófolyadékokat. A lencse karcolódásának megelőzése érdekében csak puha törölkendőn használjon és ne nyomja rá túl nagy erővel. Tartsa távol a készüléket portól és víztől. A készüléket táskában vagy tárolódobozban tárolja. Ha a készüléket régóta nem használta már, vegye ki az elemeket a készülékből.

### Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

- Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg.
- Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit.
- Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az elemzőbe (+ és -).
- Amennyiben az eszközök hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal távolítsa el.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogní kezdhethetnek vagy felrobbanhatnak.
- Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat.
- Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt.
- Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a nyelésés, fulladás és mérgezés veszélyét.

## IT Visore notturno monoculare Ermenrich NS1000

Non utilizzare in nessun caso questo apparecchio per guardare direttamente il Sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, senza un opportuno filtro speciale, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ.

### Specifiche

Ingrandimento, x	4–32
Distanza di osservazione, m	0,5—1000
Fillettatura attacco per treppiede	1/4"
Intervallo operativo di temperatura, °C	-20...+60 (in funzione), -30...+70 (spento)
Illuminazione a infrarossi (IR)	LED IR da 3 W

Alimentazione	16340 batteria
Formato video e risoluzione	AVI; 1920*1080

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

### Pulizia e manutenzione

Non esporre il dispositivo alla luce diretta, pericolo di incendio!  
Non toccare né graffiare le superfici ottiche con le dita.

Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo! Usare solo un panno asciutto e senza lanugine per pulire le parti esterne del dispositivo. Non usare alcun detergente liquido per evitare danni ai componenti elettronici. Per evitare graffi alle lenti, usare solamente un panno morbido senza esercitare una pressione eccessiva. Tenere il dispositivo lontano dalla polvere e dall'acqua. Tenere il dispositivo in una borsa o un contenitore. Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato.

### Istruzioni di sicurezza per le batterie

- Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differenti.
- Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio.
- Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -).
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Rimuovere subito le batterie esaurite.
- Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione.
- Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole.
- Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio.
- Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

## PL Monokular noktowizyjny Ermenrich NS1000

Pod żadnym pozorem nie wolno kierować urządzenia bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła bez stosowania specjalnego filtra, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do SLEPOTY.

### Dane techniczne

Powiększenie, razy	4–32
Mały dystans makro, cm	20
Odległość obserwacji, m	0,5–1000
Gwint adaptera do statywu	1/4"
Zakres temperatury pracy, °C	-20...+60 (praca), -30...+70 (przechowywanie)
Oświetlenie IR	diody LED podczerwieni 3 W
Zasilanie	16340 bateria
Format i rozdzielczość filmów	AVI; 1920*1080

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

### Czyszczenie i środki ostrożności

Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych — może to prowadzić do pożaru!  
Należy uważać, aby nie zarysować ani nie dotykać powierzchni optycznych palcami.  
Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie! Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać wyłącznie suchych, niestrzępiących się ściereczek. Nie wolno używać płynów do czyszczenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układów elektronicznych. Aby uniknąć zarysowania soczewek, należy używać tylko miękkiej ściereczki i nie naciskać na nie zbyt mocno. Urządzenie należy trzymać z dala od pyłów i wody. Urządzenie należy przechowywać w pokrowcu lub pudełku. Jeśli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

### Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

- Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze.
- Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
- Przed włożeniem baterii należy wyścić styki baterii i urządzenia.
- Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -).
- Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
- Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć.
- Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu.
- Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania.
- Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania.
- Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka potknięcia, uduszenia lub zatrucia.

## PT Monocular de visão noturna Ermenrich NS1000

! Nunca, em qualquer circunstância, olhe diretamente para o sol, para outra fonte de luz intensa ou para um laser através deste dispositivo sem um filtro especial, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES NA RETINA e levar à CEGUEIRA.

### Especificações

Ampliação, x	4–32
Focagem próxima, cm	20
Distância de observação, m	0,5—1000
Rosca do adaptador do tripé	1/4"
Intervalo de temperaturas de funcionamento, °C	–20... +60 (em funcionamento), –30... +70 (armazenamento)
Iluminação infravermelha (IR)	LEDs infravermelhos 3 W
Fonte de alimentação	16340 pilha
Formato e resolução de vídeo	AVI; 1920*1080

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

### Limpeza e precauções

Não exponha o dispositivo à luz solar direta porque pode causar um incêndio!

Não toque nas superfícies óticas com os dedos.

Remova as pilhas antes de limpar o dispositivo! Utilize apenas panos secos e sem fiapos para limpar as partes exteriores do dispositivo. Não utilize produtos de limpeza líquidos para evitar danos eletrônicos. Para evitar riscar as lentes, utilize apenas um pano macio e não pressione demasiado. Mantenha o dispositivo afastado do pó e da água. Guarde o dispositivo num saco ou numa caixa. Remova as pilhas se o dispositivo já não for utilizado há muito tempo.

### Instruções de segurança da bateria

- Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido.
- Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes.
- Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria.
- Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e –).
- Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo.
- Remova as baterias usadas prontamente.
- Nunca tente recarregar baterias primárias, pois isso pode causar derrame, incêndio ou explosão.
- Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão.
- Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias.
- Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento.
- Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

## RU Монокуляр ночного видения Ermenrich NS1000

! Никогда не смотрите в прибор на Солнце или область рядом с ним, а также на другой источник яркого света или лазерного излучения. ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ.

### Технические характеристики

Увеличение, крат	4–32
Минимальная дистанция фокусировки, см	20
Дальность наблюдения, м	0,5—1000
Крепление к штативу	1/4"
Диапазон рабочих температур, °C	–20...+60 (применение), –30...+70 (хранение)
ИК-освещение	ИК-светодиоды 3 Вт
Источник питания	16340 батареяна
Формат и разрешение видео	AVI; 1920*1080

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

### Уход и меры предосторожности

Не оставляйте прибор под прямыми солнечными лучами — угроза пожара!

Не царапайте внешнюю поверхность линз и не трогайте ее пальцами.

Прежде чем почистить прибор, отсоедините его от элементов питания (выньте батарейки)! Используйте только сухие безворсовые салфетки для протирки внешних частей прибора. Не используйте чистящую жидкость во избежание повреждения электроники. Чтобы не поцарапать линзы, используйте только мягкую ткань и не нажимайте на них

слишком сильно. Берегите устройство от пыли и влаги. Храните в сумке или коробке. Выньте батарейки из устройства, если не используете его длительное время.

### Использование элементов питания

- Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа.
- При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно.
- Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора.
- Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
- Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания.
- Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания.
- Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву.
- Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность.
- Не разбирайте элементы питания.
- Выключайте прибор после использования.
- Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления.
- Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

## TR Ermenrich NS1000 Gece Görüş Monoküler

! Bu cihazla özel bir filtre olmadan asla, hiçbir koşulda direkt olarak Güneşe veya farklı bir parlak ışık kaynağına bakmayın, aksi takdirde KALICI RETİNA HASARINA ve KÖRLÜĞE yol açabilir.

### Teknik Özellikler

Büyütmə, x	4–32
Yakın odak, cm	20
Gözlem mesafəsi, m	0,5—1000
Üçayak adaptörü dişi	1/4"
Çalışma sıcaklığı aralığı, °C	–20...+60 (çalışma), –30...+70 (depolama)
KÖ aydınlatma	KÖ LED'ler 3W
Güç kaynağı	16340 pil
Video biçimi ve çözünürlük	AVI; 1920*1080

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirirmedi bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

### Temizleme ve tedbirler

Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın; bu durum yangın çıkmasına neden olabilir!

Optik yüzeyleri çizmemeyi veya bu yüzeylere parmaklarınızla dokunmamayı.

Cihazı temizledikten önce pilleri çıkarın! Cihazın dış parçalarını silmek için yalnızca kuru, tüy bırakmayan bezler kullanın. Elektronik hasarından kaçınmak için temizleme sıvısı kullanmayın. Mercikleri çizmekten kaçınmak için yalnızca yumuşak bezleri kullanın ve fazla bastırmayın. Cihazı toz ve sudan uzak tutun. Cihazı bir çanta veya kutu içinde saklayın. Uzun süre boyunca kullanılmayacağına cihazın pillerini çıkarın.

### Pil güvenliği talimatları

- Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın.
- Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birlikte kullanılmayama özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin.
- Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin.
- Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun.
- Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın.
- Kullanılmış pilleri derhal çıkarın.
- Aşırı ısınmaya, sıvıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın.
- Yeniden canlandırılmak için kesimlikli pilleri istismayın.
- Cihazı kullanım sonrasında kapatın.
- Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.